

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی

۲۸ می ۲۰۱۶

پایگاه عملیاتی ترکیه

انقره / برلین (گزارش ویژه) کارشناسان سیاست خارجی المان برای همکاری این کشور با ترکیه که صدر اعظم المان، خانم مرکل روز گذشته کوشید آن را نجات دهد اهمیت ستراتیژیک ویژه ای قائل اند.

این موضوع از تحلیل های اخیر بنیاد کنراد آدناور است که وابسته به حزب دموکرات مسیحی است. بر مبنای تحلیل مزبور این نزدیکی فقط به سود دراز مدت شرکت های المانی نیست. به گفته سخنگوی فراکسیون حزب دموکرات مسیحی در پارلمان المان ترکیه همچنین به لحاظ ستراتیژی جغرافیایی در نقش پلی به مناطق غنی به لحاظ ذخائر خاورمیانه و نزدیک و نیز پایگاهی برای اتحادیه اروپا در منطقه غیر قابل چشم پوشی است. در واقع نیز ارتش المان در حال ایجاد میدان پروازی در پادگان هوایی اینچرلیک در ترکیه می باشد، به انضمام تجهیزات دفاع هوایی. برلین برای بستن قرارداد دراز مدتی در این زمینه می کوشد. دولت المان سالهاست برای همکاری ستراتیژیک با ترکیه فعال است و اینکار علی رغم تحولات سیاسی اخیر ترکیه به سوی نظامی استبدادی صورت می گیرد که در سطح جهانی مورد انتقاد است. علی رغم انتقادات مزبور آنکارا با دادن ویزای مسافرتی به آوارگان مریض جنگی از سوریه موفق گشته است قصد اصلی المان از فرهنگ خوش آمد گویی به پناهجویان را برملا سازد.



وزیر دفاع المان، اورزولا فن در لاین و وزیر دفاع ترکیه، ایسمت نیلماز در ۲۱ جنوری در پایگاه هوایی اینچرلیک

ترکیه- تصویر از دی پی ای

معاملات میلیاردی

علاقه‌المان به همکاری تنگاتنگ با ترکیه را که بسیار فراتر از جلوگیری از ورود پناهجویان می‌باشد، اخیراً بنیاد کنراد آدناور که وابسته به حزب دموکرات مسیحی است مشروحاً در نشریه‌ای توضیح داده است. از نظر المان‌ها نقش بسزائی را علائق اقتصادی این کشور بازی می‌کنند. دلیل آن هم رشد سریع ترکیه است که از سال ۲۰۱۲ بدین سو تا حدی کند شده است و با اینحال سالانه حدود ۴ درصد می‌باشد. این که ترکیه بتواند به هدف بلند پروازانه خویش در رسیدن به دایره ۱۰ کشور غنی جهان دست یابد، به ویژه به خاطر اختلافات داخلی اخیر این کشور مشکوک به نظر می‌رسد. با اینحال به نظر سواد بکیر، از گردانندگان دفتر تجاری صنعتی المان در ترکیه، کشور مزبور استعداد قابل ملاحظه‌ای برای سرمایه‌گذاری دراز مدت دارد: ترکیه دارای جمعیت جوان پرشماری بوده و نیازش به «زیرساخت‌ها و کالاهای مصرفی» رو به افزایش است. المان به عنوان طرف معامله و سرمایه‌گذار درجه یک دارای شانس خوبی است که از فعالیت‌های زیرساختی میلیاردی آنجا بهره‌برداری نماید. از جمله در شبکه ده هزار کیلومتری راه آهن سریع السیر و شبکه ۱۵ هزار کیلومتری جاده‌های سراسری. در میدان انرژی جلب سرمایه‌گذاری در ترکیه به میزان ۱۰۰ میلیارد یورو برآورد می‌شود که بخش قابل ملاحظه‌ای از آن به انرژی قابل تجدید که از نقاط قوت صنایع المان است، تعلق دارد. [۱]

پل زمینی به خاور میانه



هوابیماي تانکر نیروی هوایی امریکا در پایگاه هوایی اینچرلیک در حال آمادگی برای پرواز - تصویر از طارق تینزای- آرشیو- روزنامه زوددویچه

علاوه بر آن، چنان که یورگن هارت، سخنگوی امور خارجه فراکسیون حزب دموکرات مسیحی در پارلمان المان در نشریه بنیاد وابسته به این حزب می‌نویسد ترکیه دارای اهمیت ستراتیژیک بسیار است. به گفته او با توجه به این حقیقت که کشور مزبور پل زمینی به مناطق غنی به لحاظ ذخایر در آسیای مرکزی و خاور میانه برای اتحادیه اروپاست: «اهمیت ترکیه برای تغییر و تحول نیاز نیروئی ما و نیز در نقش کشور انتقال دهنده انرژی از ایران، عراق یا منطقه بحیره خزر بیشتر می‌شود». علاوه بر آن به ارزیابی وی انقره «بازیگری محوری به لحاظ سیاست خارجی» در «این منطقه پر جنجال میان بحیره سیاه، خلیج فارس و بحیره مدیترانه است». در واقع نیز ترکیه به نحو فزاینده‌ای در درگیری‌های منطقه دخیل است: در سوریه سالهاست نقش محوری ایفاء می‌کند، در عراق به ویژه از طریق فراکسیون کردهائی که به رهبری قوم بارزانی در اربیل فعال می‌باشند، مؤثر است، در قبال روسیه در این بین پس از یک مرحله

همکاری با آن کشور به صورت قدرت مهاجم وارد عمل گشته و از جمله در کنار المان از تاتارهای کریم در مقابل روسیه حمایت می نماید. [۲] هارت در رابطه با کوشش های المانی/ اروپایی برای به دست آوردن نفوذ در سوریه و عراق می گوید اتحادیه اروپا و ترکیه به یک دیگر نیاز دارند: و این «قبول یک واقعیت ستراتیژیک جغرافیائی» است. [۳]

جنگی طولانی

معنای سخنان انتزاعی مزبور در زمینه ستراتیژی جغرافیائی، در اقدامات ساختمانی در پایگاه ناتو در اینچرلیک در نزدیکی شهر آدانا نمایان می گردد. در آنجا جت های جنگنده المان که در جنگ علیه حکومت اسلامی (داعش) در جمع آوری اطلاعات فعالیت می کنند، مستقر می باشند. چنان که گزارش شده است نیروی هوایی المان در حال فراهم کردن مقدمات حضور دراز مدت خویش در آنجاست. [۴] بدین ترتیب المان در حال بنای ساختمان های مستحکمی در آنجا برای جایگزینی اقامتگاه های موقت سربازان خویش می باشد. علاوه بر این میدانی برای حضور و فعالیت هواپیماهای تورنادوی المان در آنجا در دست ساختمان است که برای عملیات های آتی آنها تجهیزات جنگی به ارزش ۳۴ میلیون یورو در نظر گرفته شده است. بنا بر گزارش مزبور برلین برای اقدامات ساختمانی مزبور ۶۵ میلیون یورو بودجه در نظر گرفته است که برای پشتیبانی از ۴۰۰ پرسنل نظامی المان بوده و دو برابر مبلغی است که تا کنون در این زمینه هزینه شده است. برای تکمیل پروژه مزبور برلین می کوشد قرارداد دراز مدتی را با ترکیه ببندد. بنابراین دولت المان نه روی پایان یافتن درگیری های نظامی در خاور نزدیک و میانه حساب می کند و نه روی خروج قوای خود از آنجا.

هدف ستراتیژیک



پایگاه هواپیماهای جنگی در اینچرلیک ترکیه

در برلین همکاری با انقره سالها پیش پایه گذاری شده است. در اکتوبر ۲۰۱۰ رئیس جمهور وقت المان، کریستیان وُلف در دیدار خود از ترکیه اظهار داشت این کشور در نقش «پلی میان شرق و غرب برای اروپا مفید است». به همین جهت برلین «دارای علاقه ویژه ای به اتصال ترکیه» می باشد. [۵] از آنجائی که همکاری های سالهای بعد مطابق دلخواه به پیش نرفت فرستاده مسؤول المان در اتحادیه اروپا، گونتر آتینگر، در فیروری ۲۰۱۳ در مقابل مطبوعات به صراحت

گفت «من حاضرم شرط بندی کنم روزی خواهد رسید که صدر اعظم المان در مقابل ترکیه زانو زده و از آنها بخواهد، دوستان نزد ما بیایید». [۶] در ماه می ۲۰۱۳ دولت المان «مذاکره ستراتیژیک» خود با ترکیه را آغاز و از جمله تبادل نظر مرتب وزرای خارجه دو کشور را تصویب نمود. [۷] در جنوری ۲۰۱۵ صدر اعظم المان، **آنگلا مرکل**، و نخست وزیر وقت ترکیه، **احمد داووداغلو**، تبادل نظر مرتب میان دول خود را مقرر کردند. و این چارچوب ویژه ای است برای ارتباط میان کشورهای برگزیده. اولین ملاقات از این ردیف در ۲۲ جنوری ۲۰۱۶ در برلین صورت گرفت. ملاقات مزبور تحت تأثیر پروژه ای از همکاری بود که در مباحث اخیر، بیش از هر چیز مؤثر است: دفاع مشترک در مقابل پناهجویان.

رفتارهای دیکتاتوری

برای نجات پروژه دفاع در مقابل پناهجویان که به شدت سؤال بر انگیز بوده و مورد انتقاد می باشد صدر اعظم المان، **مرکل**، دوشنبه گذشته در انقره مذاکره هائی با رئیس جمهور، **رجب طیب اردوخان**، داشت. برلین می کوشد به همکاری ستراتیژیک با ترکیه ادامه دهد، با این که تحولات سیاسی در آن کشور موجب نگرانی جهانی است: رئیس جمهور، **اردوخان**، در حال تغییر جمهوری به نظامی با اختیارات فراوان برای رئیس جمهور است: وی با تغییر قانون اساسی حذف شمار زیادی از نمایندگان مخالف خود در مجلس را ممکن ساخته است، جنگ خونینی را علیه اقلیت کرد در جنوب ترکیه به پیش می برد، رسانه های غیر وابسته را حذف می کند، با اقداماتی قاطع با مخالفان خارج پارلمان مقابله می کند، سالهاست از شبه نظامیان سلفی/جهادگرا در سوریه حمایت می کند و به جریان های اسلامی نه فقط در ترکیه که در سایر کشورها، از لیبیا گرفته تا بوسنی- هرزگوینا کمک می نماید. همکاری او با برلین در حال حاضر عملاً بر سر پرتگاه قرار دارد. البته نه به خاطر اقدامات مذکور وی، بلکه به خاطر این که او حاضر نیست مقررات سخت برای ورود شهروندان ترکیه به اتحادیه اروپا را بپذیرد.

استفاده از قربانیان جنگ همانند سرمایه انسانی

این در حالیست که درست در همین ایام **اردوخان** موفق شده است یکی از انگیزه های اصلی سیاست المان در قبال پناهجویان را افشاء نماید. به طوری که در آخر هفته گذشته اعلام شد انقره در چارچوب توافق دفاع در مقابل پناهجویان که با بروکسل حاصل گشت، بیش از همه، موارد ضروری در میان پناهجویان جنگ زده به اتحادیه اروپا را مشمول ویزا می نماید، از جمله افراد مبتلا به بیماری های سخت را که در کشورهای غنی اروپا امید بیشتری به خدمات مناسب درمانی دارند تا در مناطق نسبتاً فقیرتر مانند جنوب شرقی ترکیه. در عوض، ترکیه تقاضای سفر فارغ التحصیلان دانشگاهی را به عقب انداخته یا رد می کند. از این رفتار از جمله معاون وزارت کشور المان، **اوله شرودر** که عضو حزب دموکرات مسیحی است شکای است. [۸] رسانه های المان نیز تحت عناوینی از جمله: «ترکیه مهندسان را نگاه داشته و موارد ضروری را می فرستد» اعتراض کرده اند. [۹] تا کنون در المان همواره این را که یکی از انگیزه های اصلی گزینه «فرهنگ خوش آمد گوئی» از جانب این کشور ملاحظات اقتصادی مانند احتیاج شرکت های المان به پرسنل آموزش دیده فنی بوده است رد کرده اند. [۱۰] انقره با اتخاذ این سیاست دو پهلوئی خویش که بیمی نیز از تحمل تیراندازی به سوی پناهجویان را ندارد [۱۱] اکنون یکی از عناصر مرکزی به اصطلاح انسان دوستانه حکومت المان را افشاء کرده است.

پاوقی ها

- [1] Suad Bakir: *Dynamische Entwicklung. Zu den deutsch-türkischen Wirtschaftsbeziehungen.* In: *Die politische Meinung* Nr. 537, März/April 2016. S. 79-83.
- [2] S. dazu [Hilfstruppen gegen Moskau \(III\)](#).
- [3] Jürgen Hardt: *Gemeinsame Verantwortung. Die wachsende Bedeutung der deutsch-türkischen Beziehungen.* In: *Die politische Meinung* Nr. 537, März/April 2016. S. 90-95.
- [4] Matthias Gebauer: *Bundeswehr baut "Tornado"-Stützpunkt in der Türkei.* www.spiegel.de 25.04.2016.
- [5] S. dazu [Die neuen Partner in Ankara \(I\)](#) und [Die neuen Partner in Ankara \(II\)](#).
- [6] Oettinger kritisiert EU-Kurs zur Türkei. www.bild.de 20.02.2013. S. dazu [Freunde, kommt zu uns!](#).
- [7] S. dazu [Brücke in die islamische Welt](#).
- [8] *Türkei lässt hochqualifizierte Syrer nicht ausreisen.* www.spiegel.de 21.05.2016.
- [9] *Türkei behält Ingenieure und schickt Härtefälle.* www.rp-online.de 21.05.2016.
- [10] S. dazu [Kriegsopfer als Humankapital](#) und [Kriegsopfer als Humankapital \(II\)](#).
- [11] S. dazu [Die europäische Lösung](#).

برگرفته از سایت سازمان مراقب سیاست خارجی المان - ۲۴ ماه می ۲۰۱۶

<http://www.tlaxcala-int.org/article.asp?reference=17938>